

MEMORIA DI SHAKESPEARE  
A JOURNAL OF SHAKESPEAREAN STUDIES

3/2016

**GENERAL EDITOR**

Rosy Colombo (Sapienza Università di Roma)

**EDITORS**

Nadia Fusini (Scuola Normale Superiore, Pisa), Iolanda Plescia (Sapienza Università di Roma), Maria Valentini (Università di Cassino e del Lazio Meridionale)

**EDITORIAL STAFF**

Laura Talarico, *Editorial Manager*; Daniela Petrucciani, *Production Editor*; Elisabetta Baldi, *Cover Design*; Tommaso Continisio, *Editorial Assistant*

**DIRETTORE RESPONSABILE**

Natalia Lombardo

**ADVISORY BOARD**

Vito Amoruso (Università di Bari), Anna Anzi (Università di Milano), Silvia Bigliuzzi (Università di Verona), Harold Bloom (Yale University), Remo Bodei (UCLA, Los Angeles), Piero Boitani (Sapienza Università di Roma), Stefano Bronzini (Università di Bari), Barrie Bullen (Kellogg College, University of Oxford), Maurizio Calbi (Università di Salerno), Laura Caretti (Università di Siena), Paola Colaiacomo (IUAV, Venezia), Jonathan Culpeper (University of Lancaster), Maria Del Sapio Garbero (Università di Roma Tre), Carla Dente (Università di Pisa), Giuseppe Di Giacomo (Sapienza Università di Roma), Michael Dobson (Shakespeare Institute, University of Birmingham), Mario Domenichelli (Università di Firenze), Keir Elam (Università di Bologna), Lynn Enterline (Vanderbilt University, Nashville), Daniela Guardamagna (Università di Roma Tor Vergata), Andrew Gurr (University of Reading), Stephen Heath (University of Cambridge), David Hillman (University of Cambridge), Jonathan Hope (University of Strathclyde, Glasgow), Giovanni Iamartino (Università di Milano), MacDonald P. Jackson (University of Auckland), Franco Marengo (Università di Torino), Michele Marrapodi (Università di Palermo), Alessandra Marzola (Università di Bergamo), Michael Neill (University of Auckland), Alessandra Petrina (Università di Padova), Paola Pugliatti (Università di Firenze), Alessandro Serpieri (Università di Firenze)

# The Shape of a Language

*edited by*  
Iolanda Plescia



SAPIENZA  
UNIVERSITÀ EDITRICE  
2016

Copyright © 2017

**Sapienza Università Editrice**  
Piazzale Aldo Moro 5 – 00185 Roma

[www.editricesapienza.it](http://www.editricesapienza.it)  
[edizioni.sapienza@uniroma1.it](mailto:edizioni.sapienza@uniroma1.it)

ISSN 2283- 8759

*Memoria di Shakespeare. A Journal of Shakespearean Studies*  
[ojs.uniroma1.it/index.php/MemShakespeare](http://ojs.uniroma1.it/index.php/MemShakespeare)  
[memoriadishakespeare@uniroma1.it](mailto:memoriadishakespeare@uniroma1.it)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution – Non Commercial – NoDerivs 4.0 International license.

La presente opera è rilasciata nei termini della licenza Creative Commons Attribuzione – Non Commerciale – Non opere derivate 4.0 Internazionale.

# Table of contents

Editor's Foreword	VII
The Shape of Early Modern English: An Interview with Jonathan Culpeper on the <i>Encyclopedia of Shakespeare's Language</i> Project <i>Iolanda Plescia</i>	1
Who Invented 'Gloomy'? Lies People Want to Believe about Shakespeare <i>Jonathan Hope</i>	21
Comparing Syntactic Strategies for Proximity and Distance in the Verse/Prose Comedies of Shakespeare and Jonson <i>Michael Ingham, Richard Ingham</i>	47
The Pragmatics of Dialogical Asides in Shakespeare <i>Roberta Mullini</i>	69
"Danes Do It Melancholy": Allusions to Shakespeare in Films and TV <i>Irene Ranzato</i>	83
Come into the Garden, Bard; Or, From Bed to Verse <i>Russ McDonald</i>	107

MISCELLANY	121
Rome Desired; Or, The Idea of Rome <i>Nadia Fusini</i>	123
Back from the Dead. An Encounter with Domitius Enobarbus <i>Rosy Colombo, Alessandro Roccati</i>	135
Selected Publications in Shakespeare Studies (2014-2016)	149
Abstracts	185
Contributors	189